

cahier spécial
La Tribune
PUBLIREPORTAGE



BIENVENUE à

KNOWLTON



FOSTER · EAST HILL · WEST BROME · FULFORD · IRON HILL · BONDVILLE



Un village aux nombreux attraits

Il existe plusieurs façons de décrire le village de Knowlton. À travers ce cahier spécial, vous découvrirez le caractère et le charme uniques de cet endroit, qui compte parmi les plus vibrants en Estrie.

Knowlton a d'ailleurs toujours eu un cachet qui le met dans une classe à part. Son architecture, notamment, est composée de différents styles: victorien, canadien rural, gothique et Renaissance grecque.

Rendez-vous populaire pour les vacances estivales au début du siècle, Knowlton est devenu, au cours des dix dernières années, une importante destination touristique au Québec.

La qualité, tant de la nourriture, des vêtements que des



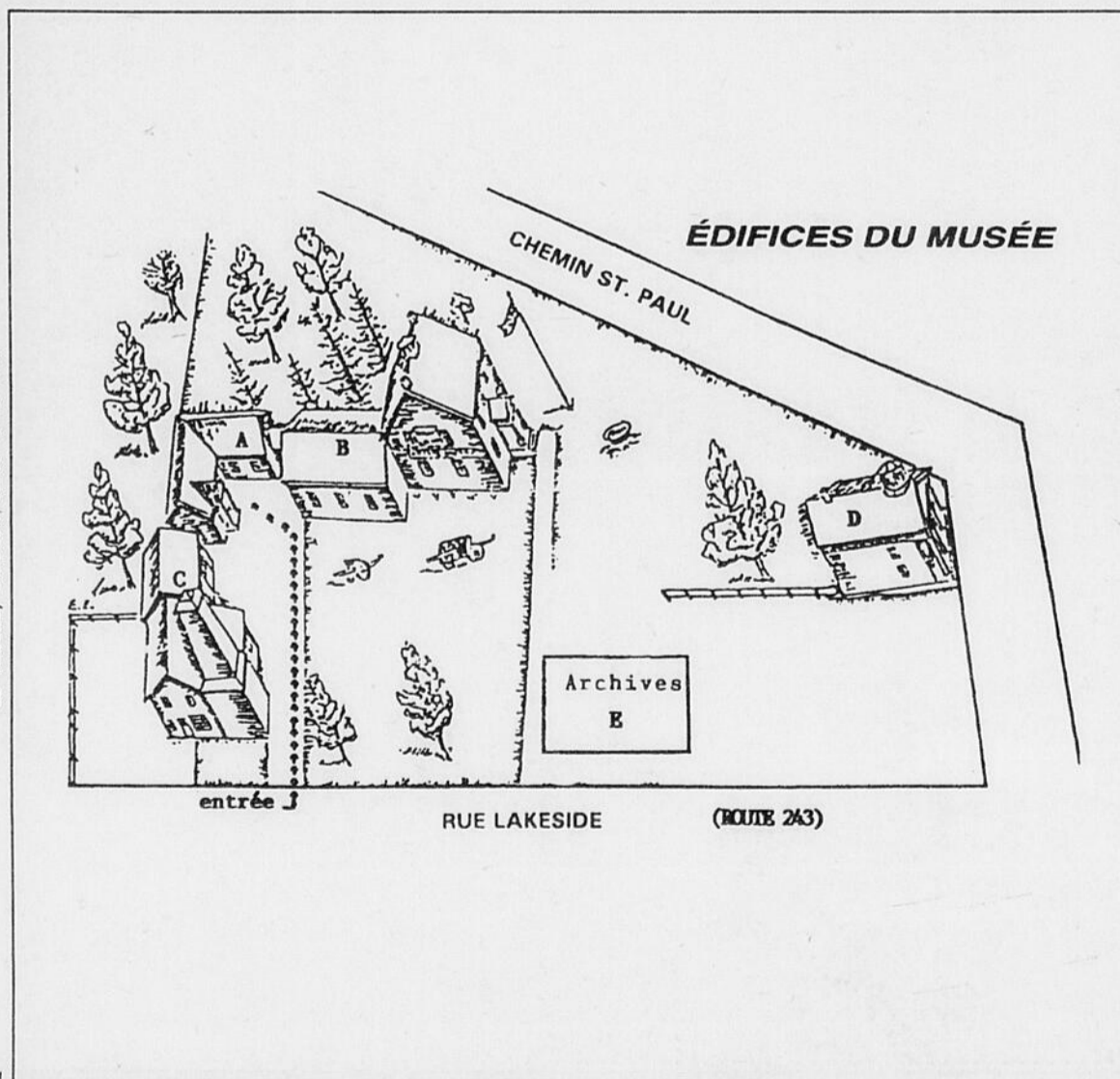
antiquités explique entre autres pourquoi les gens, année après année, retournent nombreux dans ce beau village de ville de Lac Brome.

Et quoi de plus agréable que de s'y promener! Pour les visiteurs, de nombreux stationnements gratuits ont été aménagés derrière la plupart des bâtisses, laissant ainsi les rues agréables et relaxantes pour les marcheurs.

Comme vous pourrez le constater dans les pages qui suivent, il y en a vraiment pour tous les goûts à Knowlton. Que vous soyez un passionné de l'histoire, de la culture, de la gastronomie ou de l'économie, vous passerez un bon moment à Knowlton, cet été. On vous y attend.

Une incursion dans l'histoire...

La valeur historique de Knowlton, un héritage bien entretenu par les soins de citoyens engagés, explique en grande partie le charme de ce village.



L'un des premiers édifices que vous apercevrez sur la route 243 en arrivant à Knowlton, via l'autoroute, est justement le Musée historique du Comté de Brome.

En plus de receler une vaste collection d'artefacts, ce musée accueille le bureau d'information touristique de la Chambre de Commerce.

Établi en 1898, le musée historique du comté de Brome comprend maintenant six bâtiments allant d'une maison contenant des objets de la vie des pionniers au musée de guerre abritant notamment un avion biplane Fokker DVII de la 1re guerre mondiale.

En vous promenant à travers le village, vous trouverez d'ailleurs très peu de bâtisses modernes et ces dernières ont été construites en respectant le style d'architecture propre à Knowlton.

Un héritage architectural que vous pourrez mieux découvrir à travers les édifices identifiés le tour guidé.

Heures d'ouverture du musée

Mi-mai à mi-septembre: se-

maine, 10 h à 16 h 30; dimanche, 11 h à 16 h 30.

Prix d'entrée

Adultes: 2,50\$
 Âge d'or: 2,00\$
 Étudiants/enfants: 1,00\$

Édifices du musée

A. Édifice des admissions: entrée, boutique, expositions temporaires

B. Annexe Martin et édifice de l'Académie de 1854: collections militaires, avion Fokker DVII, salle de classe, objets indiens façonnés, objets des pionniers, chambres victoriennes, jouets.

C. Caserne de pompiers: magasin général, équipements de ferme, forge, tour de feu, salle de nature, bureau du tourisme.

D. Palais de justice: décor d'une ancienne cour de justice, 2e étage.

E. Édifice des archives: archives (sur rendez-vous), salle de lecture, bureau d'administration.

Pour renseignements supplémentaires, composez le (514) 243-6782.



Promenade au centre du village

1. Le Musée: Propriété de la Société historique du comté de Brome et administré par elle, il comprend cinq bâtisses. Ouvert sur semaine de 10 h 00 à 17 h 00. Dimanche de 11 h 00 à 17 h 00. À voir!

2. La Maison Bleue: En face du Musée. À noter l'architecture intéressante et décorative, style «Pain d'épices».

3. Hôtel de Ville: Construit en 1904 comme Bureau de Poste, lorsque ce dernier fut relocalisé en 1973, l'édifice devint alors l'Hôtel de Ville et le Poste de Police.

4. Palais de Justice: De style architecturale de la renaissance grecque, il fut complété en 1859. Il abrita les Bureaux du Comté de Brome, le Palais de Justice et le Bureau d'Enregistrement des Droits réels. Le Bureau d'Enregistrement y est toujours et au deuxième étage se trouve le Palais de Justice rénové lequel fait partie du Musée.

5. Église Anglicane St-Paul: Architecture de style gothique. Après sa destruction par le feu en 1941, elle fut reconstruite avec des pierres de la région.

6. Magasin Brouillette: Luke Knowlton en fut le premier propriétaire en 1856, puis John H. Pibus l'acheta en 1881. La famille qui en est le propriétaire actuellement l'ont depuis 1919 et y prospère toujours.

7. Banque de Montréal: En 1911 la Banque Molson déménagea de la rue Victoria dans cet édifice. En 1925 celle-ci devint la Banque de Montréal.

8. LL Brome: Maison de Rufus England. Construite en trois étapes entre 1850 et 1892.

9. LL Brome: Bien qu'il fut construit en 1892, Rufus England plaça la date de l'édifice en 1893 pour souligner la naissance de sa fille. Elle servit comme pension commerciale pour chevaux.

10. Farfely: Maison d'Israel England au milieu des années

1880. Il fut le premier tanneur de Knowlton.

11. La Vieille Tannerie: Construite en 1843 par Israel England, la tannerie brûla en 1903 laissant que les fondations que nous pouvons encore voir aujourd'hui.

12. Le Parc Grist Mill et Mill Pond: Le parc fut aménagé en 1949. Un moulin à blé construit par Paul Holand Knowlton en 1836-37 se trouvait à l'endroit où est présentement le déversoir. La meule qui se trouve dans le parc était utilisée au moulin pour moudre le blé en farine.

13. Bibliothèque Commémorative Pettes: Inaugurée en 1894 par Mme Nathaniel Pettes à la mémoire de son mari. C'était la première bibliothèque publique et gratuite dans la province de Québec.

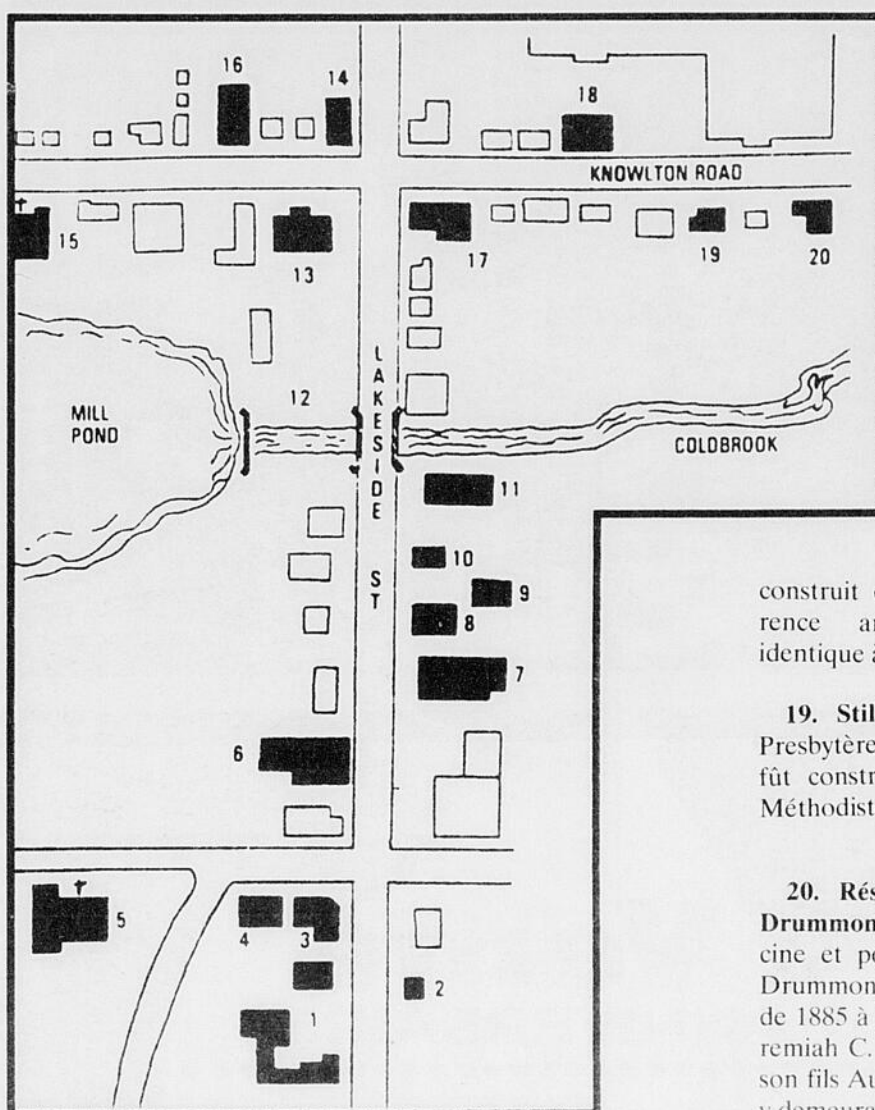
14. Ferly's: Au début des années 1900 Austin Pettes en était le propriétaire. Cet édifice comprenait un magasin au rez-de-chaussée et une salle communautaire au deuxième. C'est là que furent projetés les premiers «films muets» à Knowlton. Le coût des billets était de 25¢, 30¢ et 50¢ selon la cote du spectacle.

15. L'Église Unie: Fut construite d'abord comme église méthodiste en 1895. En juin 1925 les Méthodistes et les Congrégationnistes ainsi qu'un bon nombre d'Anglicans se groupèrent pour devenir «l'Église Unie du Canada». En 1929, la verrière fut dévoilée et dédiée à la mémoire d'Israel England.

16. Le Pub: Première maison de M. et Mme Nathaniel Pettes construite en 1857. Beaucoup plus tard celle-ci devint le Bolton Pass Inn.

17. Auberge du Relais: Construite en 1849 elle s'appelait alors Hôtel Robinson. C'était le poste et il était utilisé par le Service de diligence du Vieux Chemin Magog.

18. Le Hub: Construit en 1864 on l'appelait Quincaillerie Robb. L'édifice fut détruit par le feu en 1987. Il fut récemment re-



construit en conservant l'apparence architectural presque identique à l'originale.

19. Stillwaters: Autrefois le Presbytère méthodiste. Celui-ci fut construit en 1862 par des Méthodistes Wesleyens.

20. Résidence du Dr W.H. Drummond: Docteur en médecine et poète renommé, le Dr Drummond habita cette maison de 1885 à 1887. Il la vendit à Jeremiah C. Pettes qui la donna à son fils Austin. La famille Pettes y demeura de 1887 à 1959.



Le conseil de ville est fier de participer au développement de la municipalité. À l'image de sa population, Lac-Brome reflète une qualité de vie peu commune. Ses attraits touristiques, ses industries, ses loisirs, son patrimoine culturel, son histoire riche du mariage de deux cultures et sa tradition de bénévolat en font un endroit de prédilection où il fait bon vivre!

Homer Blackwood
Maire

Conseillers

Secteur Knowlton
Michael Caluori
Paula Richardson

Secteur Bondville, Iron Hill, Fulford
Noël Roy

Secteur West Brome
Georges Bristol
Secteur East Hill
André Groulx
Secteur Foster
Pierre Morency



Grande exposition et vente d'antiquités

La cinquième Exposition et vente annuelle d'antiquités de Knowlton se tiendra durant la fin de semaine de la Fête de la Reine, soit du 21 au 23 mai, au Club Raquettes Brome, 584, chemin Knowlton (route 104) Knowlton, Québec.

Cette exposition, proclamée par les critiques comme étant une des dix meilleures au Canada, est un événement que tous les amateurs d'antiquités, spécialistes ou profanes, ne voudront pas manquer.

Vingt-cinq antiquaires réputés, venant du Québec et de l'Ontario, y exposeront leurs marchandises. Une impressionnante collection de meubles canadiens, européens et anglais, du «folk art» traditionnel, des bijoux, de la verrerie, de la porcelaine, des courte-pointes et autres articles de collection seront en vente.

Grâce à la collaboration du Club Raquettes, les courts de tennis seront transformés, devenant ainsi un site évoquant le passé. Dans un décor de fleurs printanières et de magnifiques antiquités, les visiteurs passeront un agréable moment à cette exposition.

Le vendredi 21 mai à 19 h, les festivités prendront leur envol avec le gala d'ouverture, la pré-visite et la vente. Tous les vendeurs d'antiquités seront alors sur place, offrant leurs pièces de collection aux visiteurs.

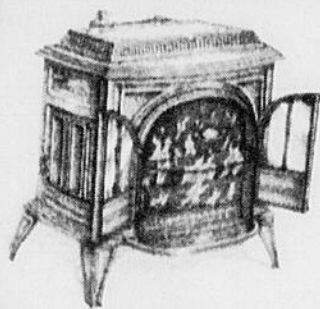
Une délicieuse sélection de hors-d'oeuvres gastronomiques, préparés par les restaurants locaux, seront servis ainsi que du vin et de la bière. Le prix d'entrée est de 25\$. Les invités à cette soirée d'ouverture auront une chance de gagner un des fabuleux prix de présence, gracieuseté des marchands locaux. Le prix inclut également une admission gratuite au cours de la fin de semaine. On peut se procurer des billets à Knowlton, chez Woolrich pure laine (243-0058) et chez Polo Country Store (243-0052).

Les heures d'ouverture de l'exposition se lisent comme suit: samedi, 10 h à 18 h; dimanche, 11 h à 18 h.

Le prix d'entrée est 5\$ pour les adultes, et 1\$ pour les enfants de moins de 12 ans. Des rafraîchissements et des repas légers seront disponibles au café situé au deuxième plancher où vous aurez une vue exceptionnelle sur l'exposition.



Vente 14^e ANNIVERSAIRE



14%

DE RABAIS

sur tout achat fait entre
le 15 et le 31 mai 1993

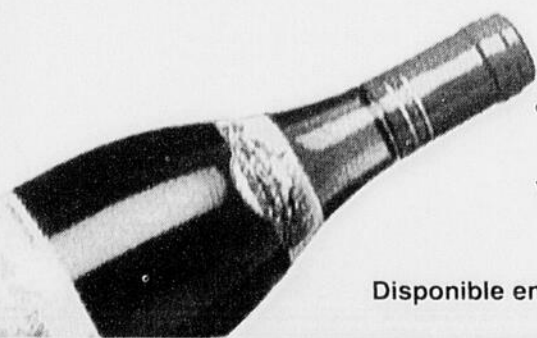
NE MANQUEZ PAS NOTRE VENTE ANNUELLE!



POÊLES ET JARDIN

591, chemin Knowlton
Knowlton, Québec, J0e 1V0
(514) 243-5161

La Tribune, Sherbrooke, samedi 15 mai 1993



La Vallée du Paradis

VIN DE PAYS IMPORTÉ DE FRANCE

Disponible en formats 750 ml et 4 litres en succursales de la Société des alcools du Québec





KNOWLTON



Cahier publireportage

Plus d'un siècle de commerce!

Il y a plus de 120 ans, Knowlton était déjà fort actif dans le monde du commerce. On y retrouvait un magasin général, le moulin Crist, une tannerie, une écurie et une auberge.

Au fil des ans, Knowlton a renforcé sa position commerciale, offrant autant à ses résidents qu'aux nombreux visiteurs qui s'y rendent, une vaste gamme de produits à des prix plus que raisonnables.

Aujourd'hui, plusieurs personnes vont à Knowlton pour leur magasinage. Les magasins d'entrepôts, les premiers à ouvrir dans la région, sont notamment très populaires, offrant indiscutablement un excellent rapport qualité-prix.

Les antiquaires sont également très actifs à Knowlton. Après Montréal, c'est sûrement l'endroit où l'on en retrouve le plus! Cette concentration profite autant à l'acheteur qu'au vendeur.

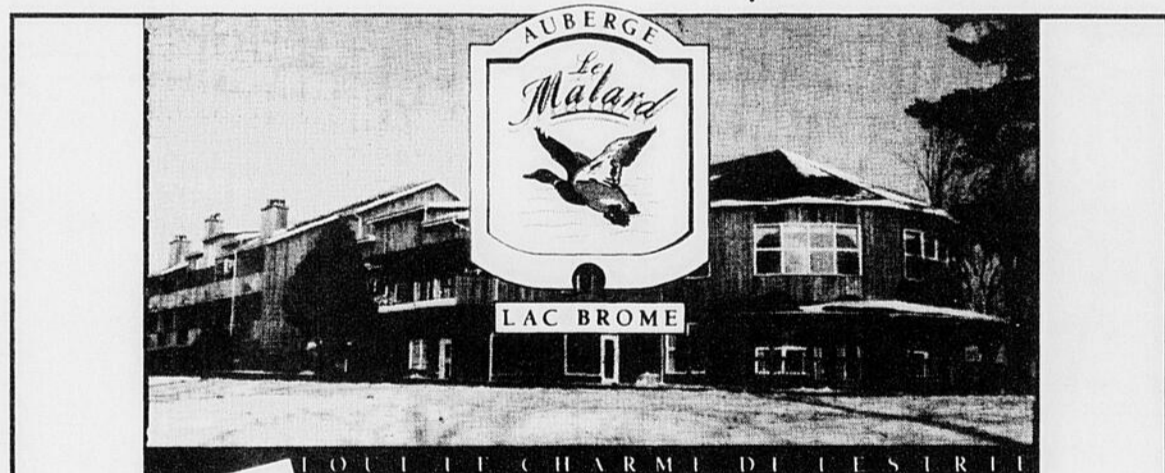
Quant à la restauration, plusieurs restaurants de fine cuisine et de nombreux cafés attirent les gourmets d'un peu partout en province. Outre la nourriture, excellente, il y a aussi l'ambiance, les restaurants ayant toutes une terrasse avec vue sur le village ou le parc Mill Pond.

Knowlton, avec son décor enchanteur, est également un endroit de prédilection pour de nombreux artistes et artisans qui ajoutent vitalité et énergie créatrice dans les rues.

Notez que la plupart des magasins sont ouverts 7 jours par semaine, de 10 h à 18 h, plusieurs même jusqu'à 20 h le vendredi et le samedi durant l'été. Quelques-unes des petites boutiques sont fermées lundi ou mardi, mais en général, on peut magasiner à Knowlton tous les jours.



On retrouve des produits de grande qualité à Knowlton, dont les vêtements vendus par Polo Country Store.



90\$*

Située sur le bord du lac Brome, au coeur de l'Estrie, l'**Auberge le Malard** vous propose son forfait:

«**ESCAPADE DU SAMEDI**» incluant: l'hébergement, le super-concert, le brunch, les facilités sportives, et les frais de service.

- PISCINE INTÉRIEURE • BAIN TOURBILLON
- SAUNA

*Tarif par personne en occupation double. Taxes en sus.

AUBERGE LE MALARD
572, rue Lakeside, Ville Lac Brome, Québec
Réservation: (514) 243-5006



DESSINEZ votre propre bague de fiançailles, ou transformez celle que vous possédez déjà en faisant appel à l'expertise de David N. Dawes, orfèvre.

OU

Choisissez une bague de fiançailles parmi notre sélection en magasin, et bénéficiez de notre plan d'assurance de deux ans contre la perte, le vol ou les dommages.

Nous offrons également **UN SERVICE COMPLET DE RÉPARATIONS FAITES PAR UN EXPERT**, et ce, au même endroit depuis 20 ans!

GRATUIT

Apportez vos bijoux pour

VÉRIFICATION, NETTOYAGE, POLISSAGE

GRATUIT pendant que vous attendez.

Achetez une bague de mariage et nous **GRAVERONS** votre message d'amour à l'intérieur de la bague sur place au moment de l'achat **GRATUIT**.

Qualité • Service • Des prix raisonnables

Orfèvre:

David N. Dawes
Depuis 1972
Membre CJA

Plan de paiement
offert
sans intérêt

37, rue Lakeside
Knowlton, Québec
(514) 243-5128



D'un spectacle d'arrière-cour à un événement équestre majeur!

La compétition équestre Foster, qui se déroulera le 25 juillet au parc des Lions, à Knowlton, en sera cet été à sa 43^e année.

Reconnue comme la plus ancienne compétition de selle anglaise, l'événement compte aujourd'hui sur un système de pointage informatisé, offre également aux participants des bourses fort intéressantes, en plus de présenter aux spectateurs des sauts spectaculaires. Toutefois, les petites compétitions Foster des années passées n'en étaient pas moins populaires...

En 1951, lorsque Buffy Glasco regroupe quelques amis pour une petite compétition dans son champ (aujourd'hui la ferme de Baxter Williams, à Foster), il a

ouvert la voie à ce qui allait devenir l'un des événements équestres parmi les meilleurs et les plus reconnus au Québec.

Sa petite compétition, organisée à la dernière minute, a attiré plusieurs automobilistes qui circulaient dans le coin. Après la compétition, il a passé le chapeau auprès des spectateurs, amassant ainsi 8\$ qu'il remettait par la suite remis à l'église. En 1958, un journal de l'époque rapporte que l'événement a attiré 3 000 personnes et que, comme c'est le cas encore aujourd'hui, les profits ont été versés à l'hôpital Brome Missisquoi.

De plus, le «Knowlton advertiser and Eastern townships Chronicle» écrivait cette même année, que la compétition «est

loin de la première édition... alors que seulement 20 spectateurs y assistaient... et qu'en plus, ils n'étaient même pas attendus. Cette année, au lieu de quatre chevaux, il y en aura cinquante...»

En même temps que la compétition gagnait en popularité auprès des spectateurs, ce même engouement se communiquait aux participants représentant maintenant des meilleures écuries, relevant ainsi le calibre de la compétition. Ainsi les Dillinghams de Senneville, la famille David et Roland Desourdy de Bromont, ainsi que des cavaliers de niveau international tels Torch Desourdy d'Ottawa et Feu Fred Southam, venaient avec leurs chevaux de chasse et de promenade. Plusieurs de ces bêtes provenaient d'Angleterre, d'Irlande et des États-Unis.

Les soldats de la Gendarmerie Royale du Canada venaient même à Knowlton remettre plusieurs prix, parader fièrement sur leurs montures et être pho-



tographiés avec les enfants. Le Knolton High School Band soulignait les victoires et les défaites. Cependant, la plus belle partie de ces anciens spectacles était peut-être la camaraderie et l'esprit sportif qui règnent. Toutes les familles fraternisaient. Les pères partageant des «petits rafraîchissements» assis à l'arrière d'une remorque; les mères s'affairant en tout sens, veillant à l'organisation, surveillant les enfants, félicitant et consolant vainqueurs et perdants. «C'était vraiment une grosse activité sociale où tout le monde s'entraidait», se souvient un résident de Knowlton qui a toujours assister à ce spectacle.

En 1970, la compétition est devenue tellement populaire et importante qu'on l'a déplacée au parc des Lions, juste à l'extérieur de Knowlton. Du même coup, l'événement est devenu une compétition de haut calibre avec différentes catégories: cheval de chasse, saut et de plat. Le nombre de bénévoles qui consacrent des mois à la préparation, ainsi que des heures durant et après la compétition confirment l'importance de cet événement et assurent son succès.

Les amateurs de chevaux et de compétitions équestres sont invités à assister nombreux à cette compétition.

Peli-Milo
LES VÊTEMENTS

Vêtements pour hommes, femmes et enfants
Marques reconnues telles que: Kates, Gemini - Non Fiction, Blue Bay, Lee

15% DE RABAIS
sur présentation de ce coupon
(Marchandise à prix régulier. Valable jusqu'au 31 mai 1993)

305, chemin Knowlton, Knowlton
(514) 242-1542

53734

antiquités
Rowland

Accessoires et meubles québécois,
verre Canadiana
Courtepointes et catalogues

Ouvert tous les jours de 11 h à 17 h
Dimanche de 12 h à 17 h

285, CHEMIN KNOWLTON
KNOWLTON, QUÉ.

(514) 243-0666
RÉS.: (514) 263-2592

Venez nous rencontrer à l'Exposition d'antiquités de Knowlton, les 21, 22 et 23 mai.

53230



Camlen inc.

110, rue Lakeside
Knowlton, Lac Brome, Québec
JOE IVO
(514) 243-5785

Anliquités de qualité pour donner du cachet à votre chez-vous.

Choisissez parmi les cadeaux et décorations de Noël. Ils captent votre imagination.

7 jours par semaine,
de 10 h à 17 h 30

Venez nous voir les 21, 22 et 23 mai à
l'Exposition d'antiquités Knowlton
1993 à Raquettes Brome

Le plus important magasin
d'articles de Noël au
Québec

53730



KNOWLTON



Cahier publiportage

Pour tous les goûts au Théâtre du Lac Brome

Le calendrier printanier du Théâtre du Lac Brome vous offre une programmation des plus intéressantes. Tout d'abord, côté spectacle, ce samedi 15 mai, dès 20 h 30, Lorne Elliot vous offrira un concert de musique et comédie. L'entrée est de 10 \$.

Le 22 mai, la Société d'opéra de Montréal Ouest vous présente «Ruddy Gore», de Gilbert et Sullivan. Il y aura deux représentations, d'abord à 14 h (entrée 12\$), puis à 20 h 30 (20\$).

Puis, le 29 mai, la troupe «Kids in action» sera sur scène pour le spectacle «Fame», en matinée à 14 h (entrée 9\$) et en soirée à 20 h 30 (20\$).

Enfin, le 5 juin, vous pourrez assister à un concert religieux, en compagnie de «The Yellow Door Tabernacle Choir», dirigé par Linda Morrison.

Trois pièces de théâtre
Trois productions professionnelles, glorifiant la langue anglaise, prendront l'affiche au Théâtre du Lac Brome cet été.

Du 16 juin au 10 juillet, «On the verge» d'Éric Overmyer, raconte le voyage dans le temps de S.J. Perelman. Une excursion amusante dans l'espace, le temps, l'histoire, la géographie et la mode, en exploitant les possibilités ludiques de l'anglais.

Du 14 juillet au 21 août, place à «Cole - the life and music of Cole Porter», une fresque musicale sur le roi du théâtre musical, Cole Porter. Réunissant ses meilleures chansons, la pièce raconte l'histoire de sa vie, de Yale à Paris en passant par Broadway et Hollywood. Des matinées et des soirées de danse dans une mise en scène dirigée par la même équipe qui produisait Cabaret l'an dernier.

«bone» de Tom Cone sera présentée du 25 août au 18 septembre. Avec tout le charme d'un conte, un mélange de chansons de Vaudeville et de danse vous enchantera. Un tour de force théâtral combinant l'humour loufoque, le suspense et la folie d'un personnage de bande dessinée.

jardins et maisons se déroulera cette année le 14 juillet de 10 h à 16 h. Le prix du billet est de 30\$ et comprend la boîte à lunch. Knowlton est reconnu pour ses magnifiques maisons et petits domaines. Vous verrez des propriétés tant historiques que modernes.

Visite jardins-maisons

La grande visite annuelle des

On obtient plus de renseignements sur cette journée en appelant au (514) 243-0361.

La dernière pièce, «Herring-



Guichet automatique Canada Post

TERMINUS D'AUTOBUS

483, Chemin Knowlton, Knowlton (514) 243-0330

53729



Knowlton '93 ANTIQUITÉS exposition et vente les 22, 23 mai

Considérée comme une des dix plus importantes foires d'antiquaires au Canada, l'exposition d'antiquités Knowlton '93 présentera des antiquités de choix, meubles, bijoux et objets de collectionneurs offert par 25 antiquaires réputés.

SOIRÉE D'OUVERTURE ET PRÉVENTE

Le vendredi 21 mai, à 19 h
Renseignements et billets disponibles à Woolrich... pure laine (514) 243-0058
Polo Country Store (514) 243-0052

EXPOSITION ET VENTE

Le samedi 22 mai, de 10 h à 18 h
Le dimanche 23 mai, de 11 h à 18 h

Entrée: 5\$

Raquettes Brome
584, chemin Knowlton
Ville de Lac Brome (Knowlton), Québec

(Autoroute 10, les Cantons de l'Est, sortie 90, route 243 sud, à la droite sur route 104, une heure du pont Champlain).

53090



LL BROME est heureux de vous annoncer que désormais il est au Québec le «Outlet» exclusif pour

Liz Claiborne

Nous aurons de la marchandise de liquidation provenant de tous les groupes de Liz Claiborne tel que robes, vêtements de sport, tailleurs, sacs à main, foulards, ceintures, souliers et produits de beauté. Nous serons en mesure de vous offrir une gamme complète de grandeurs allant de petite à taille plus. Ensemble, LL BROME et Liz Claiborne vous offriront une combinaison qualité prix irrésistible.

Emprunter l'Autoroute 10 jusqu'à la Sortie 90, puis la route 243 sud direction Knowlton. Nous sommes à une heure du Pont Champlain. Ouvert 7 jours semaine.

LL BROME

KNOWLTON

91 Lakeside, Knowlton, Québec J0E 1V0 • 514.243.0123

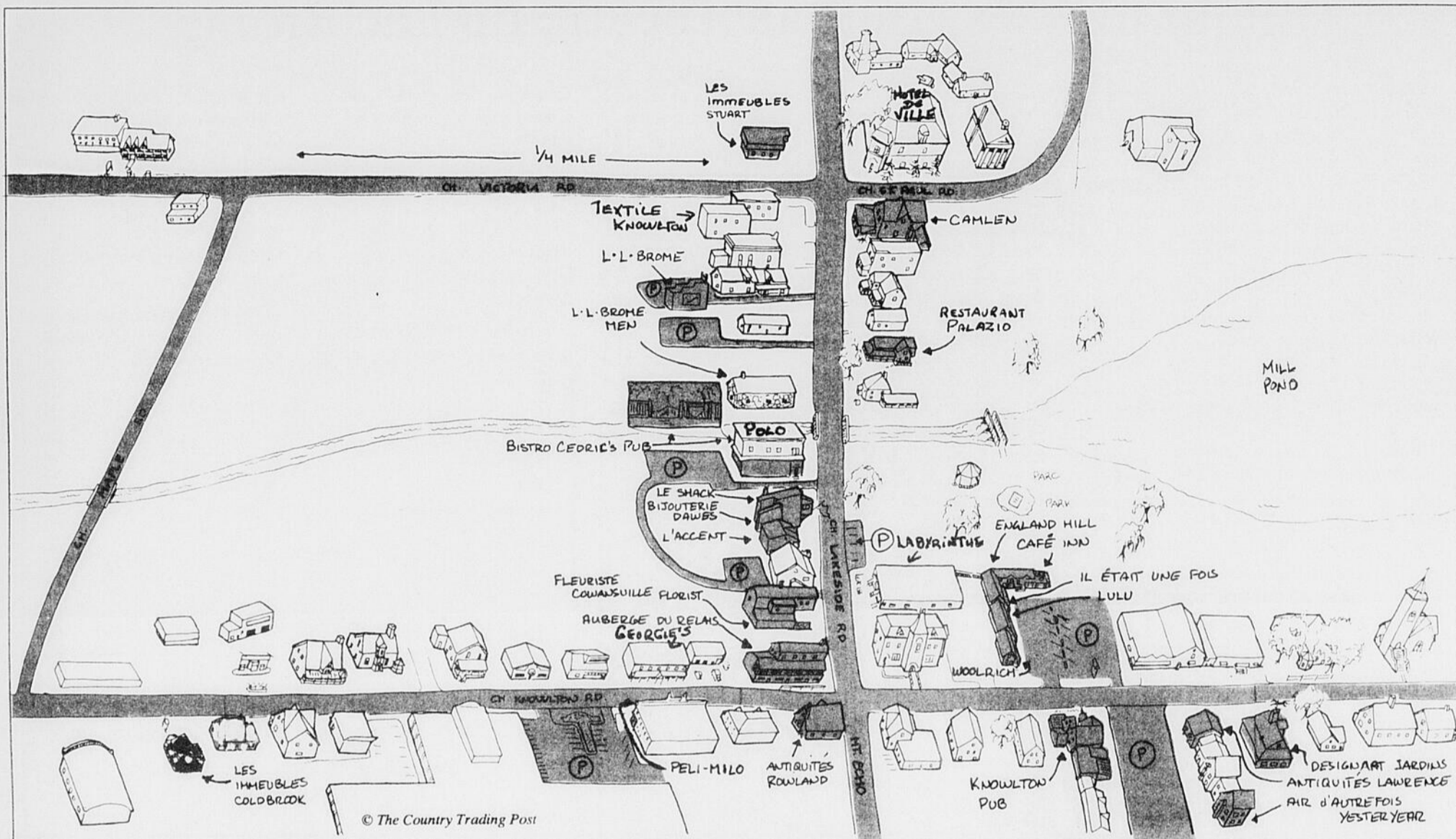


KNOWLTON



Cahier publireportage

Les commerçants de Knowlton vous attendent



© The Country Trading Post



Auberge du Relais

Une tradition depuis 1847

Bistro Pub: repas légers
Salle à dîner: fine cuisine
Chambres: maintenant disponibles.
Prix spécial d'introduction:
passez une nuit à Knowlton

pour seulement **59\$**

occ. double, 2 tables d'hôte, 2 déjeuners continental,
toutes les taxes incluses.

286, chemin Knowlton, Knowlton, Québec J0E 1V0

(514) 243-6136



GRANDE OUVERTURE TEXTILES KNOWLTON

107, RUE LAKESIDE, KNOWLTON

LE 22 MAI 1993

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
ESCOMPTE DE 10%
VALIDE JUSQU'AU 1^{ER} SEPTEMBRE 1993

SURPLUS DE MANUFACTURIERS
TISSUS AU MÈTRE
CHOISIS PAR NOS DESIGNERS
(514) 243-0071



KNOWLTON



Cahier publiereportage

Le Lac Brome: et l'exploration commence!

Vous cherchez un endroit différent à découvrir et à explorer sans avoir à parcourir de grandes distances?

Le Lac Brome est l'endroit tout indiqué: vous y trouverez une région et un héritage uniques au Québec. Fondée par les loyalistes il y a plus de cent ans, ville de Lac Brome est maintenant un endroit où les deux cultures, francophone et anglophone, y vivent de façon harmonieuse. Cette harmonie se reflète aussi bien dans son architecture, ses institutions culturelles et son charme pastoral que dans ses activités sportives.

Chaque village, de ville de lac Brome a son charme particulier.

Knowlton

Le pittoresque village de Knowlton situé à l'extrémité sud du lac Brome regorge de boutiques de toutes sortes: antiquaires, vêtements, cadeaux, surplus de couturiers, cafés, restaurants et bars. Plusieurs institutions de marque y ont pignon sur rue: la société historique du comté de Brome et son ravissant musée; la bibliothèque commémorative Pettes, la plus ancienne bibliothèque rurale du Québec; la ferme des canards de lac Brome, reconnue mondialement; et, le Théâtre lac Brome où une compagnie de théâtre anglophone enchante son auditoire de juin à septembre.

Iron Hill

Iron Hill a des sites panoramiques à vous couper le souffle et une toute petite église historique où avec un peu de chance, vous pourrez peut-être être témoin d'un mariage!

Foster et West Brome

Foster est l'endroit idéal pour les fouineurs d'antiquités tandis qu'à West Brome, vous pourrez assister à un concert gratuit à l'ancienne église méthodiste et visiter le magasin général, l'un des derniers de la région.

Bondville, East Hill et Fulford

Les sports aquatiques sont l'apanage de Bondville pendant l'été, tandis que les randonnées dans la nature et l'observation des oiseaux sont notoires dans East Hill. L'approche du village de Fulford et ses deux anciennes petites églises vous enchantent.

Les auberges

Le Lac Brome, riche en diversités culturelles et pastorales compte également une diversité d'auberges et de restaurants.

Les aubergistes de lac Brome vous reçoivent avec une hospitalité toute québécoise. Que vos moyens soient modestes ou confortables, que vous préfériez le charme d'une petite auberge de campagne ou d'un «bed and breakfast», d'une chambre d'hôtel ou d'un motel, l'accueil est toujours chaleureux.

Que vous privilégiez le bistro français, les plats scandinaves ou italiens, le lac Brome peut satisfaire tous vos goûts... du bifteck tendre et juteux à la cuisine chinoise au lunch typique d'un pub anglais, vos souhaits sont vite exécutés par des chefs chevronnés.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires sur les auberges et restaurants de Lac Brome, veuillez téléphoner au (514) 242-1110.

Vous ne pouvez séjourner au lac Brome sans succomber à la tentation de goûter aux délices gastronomiques que les restaurateurs de la région vous proposent.

*Un Air d'Autrefois
Yesteryear*



Reproduction Antique

La plus importante collection canadienne d'urnes, de pots à fleurs, de cache-pots, d'ustensiles de cuisine, etc. en cuivre...faits à la main par des artisans.

Micheline & Jean-Guy Ferland

255, chemin Knowlton, C.P. 867, Knowlton, Québec,
JOE IVO (514) 242-1620

53733

RESTAURANT

GEORGIE'S

RESTAURANT

Georgina et son personnel désirent aviser leur clientèle que le restaurant est

**OUVERT TOUS
LES SOIRS DU
LUNDI AU
JEUDI
JUSQU'À 21 H**

Après vous être désaltéré, venez manger chez **GEORGIE'S**

Ouvert toute la nuit les vendredis, samedis et jusqu'à 19 h le dimanche

**294, chemin Knowlton, Knowlton
(514) 243-0834**

53223



Draps et serviettes d'excellente qualité

**OUVERTURE LE 24 MAI
D'UN 2e LOCAL
DANS LE MILL POND**

Encore plus de trésors pour votre intérieur

**264, chemin Knowlton,
Knowlton,
(514) 243-6487**

53736

ROY MARINE



- VENTE
- MÉCANICIEN AGRÉÉ
- ENTRETIEN COMPLET
- ENTREPOSAGE
- RECOUVREMENT DE PLASTIQUE ("SHRINK")

GREW

LAC BROME

719, LAKESIDE, FOSTER
TÉL. : (514) 539.5160

3 KM DE LA SORTIE 90, AUTOROUTE 10

Johnson
OUTBOARDS

LOADER
BOAT TRAILERS

53725



Le Tour des Arts 1993

La cinquième édition du Tour des Arts se déroulera cette année du 17 au 25 juillet, de 10 h à 17 h tous les jours.

L'événement a été mis sur pied, il y a cinq ans, par un petit groupe d'artistes désirant rejoindre la population en leur ouvrant, pour quelques jours, les portes de leurs ateliers. La réponse du public a tellement été positive qu'on a décidé d'en faire une activité annuelle.

De 15 artistes au premier Tour, ils seront quarante cette année, incluant les événements de performance artistique.

Ces artistes sont tous reconnus dans leur domaine respectif. On y retrouve: peintres, sculpteurs, fabricants de papier, re-

lieurs, joalliers, potiers, tisserands, céramistes, des artistes du vitrail, du tricot, de la courtépointe, de même que des menuisiers, des designers et des herboristes. Leurs ateliers seront exceptionnellement ouverts au public du 17 au 25 juillet. En tout autre temps, un rendez-vous s'impose.

Cette année, notez qu'il y aura des activités spéciales, en groupe ou individuelles, à tous les soirs. Ces spectacles auront lieu à l'atelier de l'artiste ou à la salle de l'église. Par exemple, vous pourrez voir de la danse contemporaine, un spectacle de marionnettes, écouter un concert avec instruments de cuivre, une chorale, du jazz, etc. Pour plus de détails, procurez-vous le calendrier des activités du Tour



Colleen Young, potière de West-Brome.

des Arts 1993 dans un centre touristique de la région.

L'invitation est donc lancée à tous! Venez découvrir l'univers des artistes de la région de Knowlton, Sutton et Mansonville. Assistez à l'un des spectacles et aussi, profitez-en pour mieux connaître ce beau coin de la province. Si vous voulez rester quelques jours, plusieurs mai-

sons charmantes offrant le gîte et le déjeuner (bed and breakfast) vous accueilleront avec plaisir.

La liste des participants, disciplines et adresses de ce 5e Tour des Arts est disponible dans tous les centres touristiques de la région et chez quelques marchands.

Atlas Aluminium: 30 ans d'excellence

En 1963, Georges Beauregard mettait sur pied une entreprise spécialisée en plusieurs produits de rénovations extérieures: Atlas Aluminium inc.

Vingt ans plus tard, c'est Julien Beauregard qui devenait propriétaire de ce commerce reconnu pour son excellent service.

Au cours des dix dernières années, Atlas Aluminium inc. a pris de l'expansion, avec des nouveaux produits de qualité: portes et fenêtres, revêtement en aluminium, persiennes décoratives, gouttières sans joints, etc.

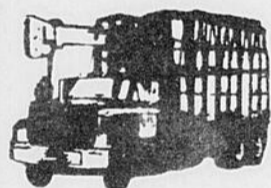
Atlas Aluminium inc. se spécialise en rénovation extérieure, autant commerciale que résidentielle. Comptant sur un personnel qualifié et offrant un service hors-pair, la compagnie a toujours su garder la confiance de sa clientèle.

Atlas Aluminium, une compagnie sans cesse grandissante qui tient à vous dire un merci bien spécial à vous, clients, pour la confiance que vous lui témoignez depuis déjà 30 ans.

Publireportage

LE GROUPE ALLARD

UNE SEULE SOUMISSION DE A à Z



- Formes
- Excavations
- Fosses septiques
- Champ d'épuration

Nouveauté: Formes de 9 pi

539-2646

242-1101

5, rue Allard, Foster

Luc Chagnon

263-3491

125, rue Bellechasse, Dunham

ALLARD & ALLARD CONSTRUCTION INC.

- Sable et gravier
- Gravier concassé
- Terre à pelouse
- Location de machinerie



5, rue Allard, Foster 539-2646

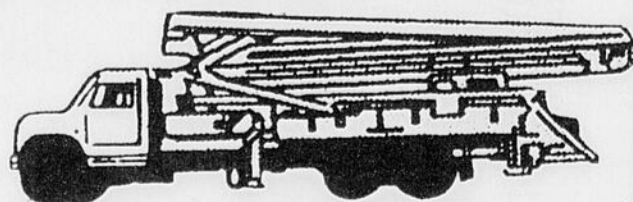
BÉTONPOMPE FOSTER LTÉE

POMPE SCHWING

Portée verticale de 92 pieds

5, rue Allard, Foster

539-2721



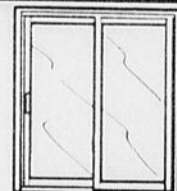
Service efficace

SUPER VENTE 30 ANS D'ENTREPÔT

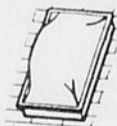
PAYEZ ET EMPORTEZ

AU PRIX DU GROS

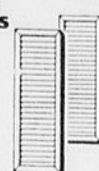
PORTES DE PATIO SOLARIS
Recouvrement de vinyle blanc
5' 389\$
6' 439\$



PUITS DE LUMIÈRE ACRYLIQUE AVEC SOLIN
28x28 72\$
28x36 82\$
36x36 119\$
36x52 149\$



PERSIENNES DÉCORATIVES EN VINYLE
à partir de
12\$
la paire



GRAND STOCK DE FENÊTRES À LIQUIDER
Dimensions standard et non standard en inventaire. 60% de rabais sur le prix de détail suggéré



PORTES D'ACIER ISOLÉES B03
Cadre 1 1/4 x 7 1/4
Coupe froid
Seuil aluminium
Peinture blanche sur 2 cotés
269\$

VINYLPRO
Revêtement de vinyl blanc extérieur
44\$
le 100' carré



GRATUIT Valeur de 35\$

À l'achat d'une porte d'acier isolée et sur présentation de ce coupon. Obtenez une (1) poignée à clé d'une valeur de 35\$.

Valeur de 35\$ Un (1) coupon valide par client. Quantité limitée.



Distributeur autorisé
GARAGA

Laflamme

SUPERVISION

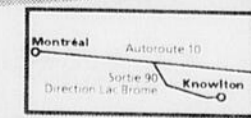
RESIDENTI

abp

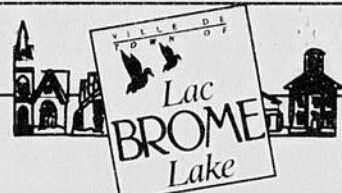
Quantités limitées
Prix en vigueur jusqu'au 15 mai 93



Atlas Aluminium inc.



6 rue Julien, Knowlton
243-6691



KNOWLTON



Cahier publiereportage

Calendrier des activités 1993

22-23 mai
Vente et exposition d'antiquités
Knowlton 1993
Jours victoriens

19-20 juin
Festival «country et blue grass»

27 juin
Tour du Lac Brome

1er juillet
Festivités de la fête du Canada

14 juillet
Visite jardins et maisons

17 juillet
Noël en juillet

17-25 juillet
Tour des Arts

25 juillet
Compétition équestre Foster
Show

3-6 septembre
Exposition Brome

CÉLÉBRATION VICTORIENNE Hommage à notre patrimoine 21-22-23 mai

Vendredi le 21 mai
- 19 h 00-22 h 00 - GALA
D'OUVERTURE «KNOWL-
TON '93» au Raquettes Brome,
vente et exposition d'antiquités

Samedi le 22 mai
- 10 h 00 - Ouverture du Musée
du Comté de Brome avec sa
vente annuelle de plats maison
- Exposition et vente d'antiqui-

tés «Knowlton 1993», 26 anti-
quaires
- Tours guidés avec l'autobus
«trolley»
- Théâtre Lac Brome «Scènes de
rues»

- Activités pour les enfants
- Petits animaux de la ferme
- Histoires de Grand-Père Bob
- À la brunante feu d'artifice

Dimanche le 23 mai
- Exposition et vente d'antiqui-
tés «Knowlton '93», 26 antiquai-
res
- 13 h 00 - 15 h 00: promenades
de poney
- Tournoi de Croquet-Mill Pond,
costume d'époque

- Tours guidés autobus «trolley»
- Activités pour les enfants

Il y aura également des spec-
tacles de musique, tous les soirs,
les 21, 22 et 23 mai ainsi qu'en
après-midi le samedi et le di-
manche.

PALAZIO RESTAURANT PÂTES FRAÎCHES

HAUTE GASTRONOMIE ITALIENNE

78, rue Lakeside, Knowlton, ☎ (514) 242-1547

53728

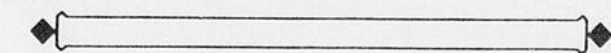


VÊTEMENTS POUR BÉBÉS ET ENFANTS
NAISSANCE À 14 ANS
OUVERT 7 JOURS

30, RUE LAKESIDE, KNOWLTON, (514) 242-1717

53727

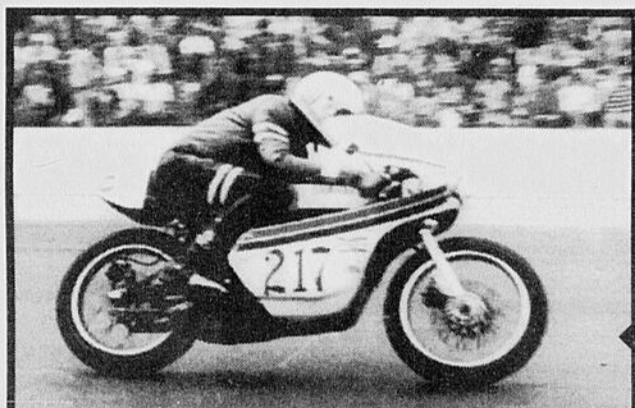
POLO RALPH LAUREN



45, Chemin Lakeside
Knowlton, Québec JOE 1V0

Ouvert sept jours 10 h à 18 h
(514) 243-0052

Des motos usagées qui attirent les amateurs des quatre coins du monde!



Quand on pense performance et qualité en matière de motos usagées, un seul nom revient: Pierre Beullac.

Situé à West-Brome, l'Atelier Motosport Pierre Beullac est le rendez-vous des amateurs de motocyclettes des quatre coins de la province... et même de l'extérieur du pays!

L'expertise et la renommée de ce commerce spécialisé uniquement dans la moto d'occasion ont en effet franchi les frontières. Ils viennent d'aussi loin que la France, Hollande, Allemagne, Chili et Grèce pour profiter du service professionnel de l'équipe de Pierre Beullac.

De 1974 à 1980, Pierre Beullac a dominé dans la classe 250 cc tant sur la scène canadienne qu'américaine.

La moto: une grande passion

Il faut dire que pour Pierre Beullac, les motos n'ont plus de secret! À 38 ans, seulement, il possède déjà une vingtaine d'années d'expérience dans le domaine.

En fait, c'est à l'âge de 15 ans que débute cette grande passion. Une passion qui le mène d'ailleurs à une carrière de pilote, de 1974 à 1980.

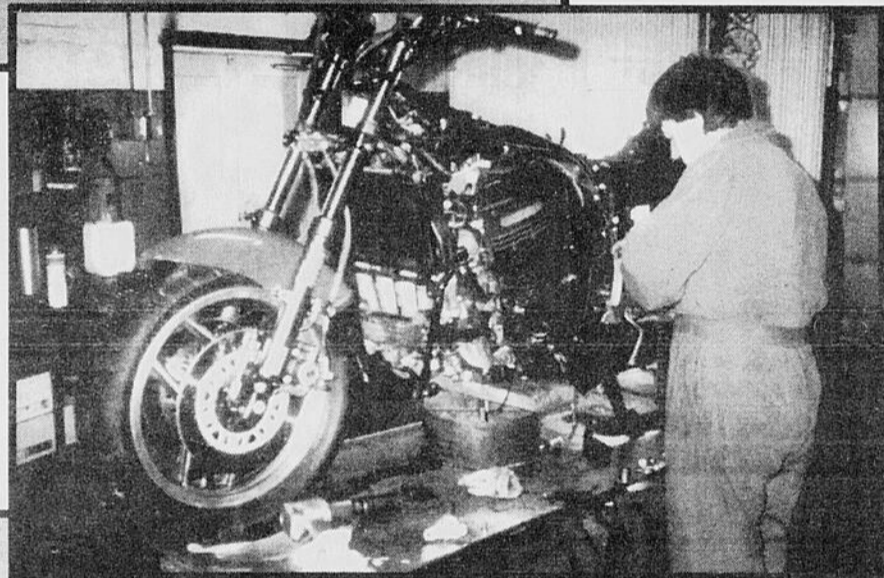
Une carrière florissante

Courant au volant d'une Yamaha, le pilote d'Abercorn a connu une belle carrière en compétition, cumulant succès par dessus succès. L'intérêt pour la moto étant faible au Canada, c'est surtout aux États-Unis qu'il a fait sa marque, participant notamment aux compétitions de Daytona Beach, Laguna Seca en Californie et Laconia au New Hampshire.

Au cours de ces six années sur piste, il s'est d'ailleurs forgé une excellente réputation. Encore aujourd'hui, on se souvient de ses succès et surtout, de ses talents de magicien en mécanique!

Une passion désormais partagée

Fort de cette expérience et toujours aussi passionné par les motos, Pierre Beullac décide donc, en 1980, d'ouvrir son commerce. Attiré par la tranquillité de la campagne et la proximité de la frontière américaine, il choisit West Brome. Aujourd'hui, son atelier emploie 5 personnes. Vous y retrouverez un vaste choix de motocyclettes usagées entièrement reconditionnées par ses mains de maître. On y vend aussi une gamme complète d'accessoires pour motos. Sans oublier, évidemment, un service de réparation hors-pair!



À l'Atelier Motosport Pierre Beullac, votre moto est entre bonnes mains.



ACHAT • VENTE • SERVICE

ATELIER
Pierre Beullac
MOTOSPORT

Depuis 1980, l'Atelier Motosport Pierre Beullac est le rendez-vous des motocyclistes des quatre coins de la province... et même de l'extérieur du pays!

WEST BROME, QUÉBEC
TÉL.: (514) 263-6902

